



50 jahre
1965–2015
diplomatische
beziehungen
deutschland israel

weiße stadt

tel aviv

50 Jahre diplomatische Beziehungen Deutschland-Israel

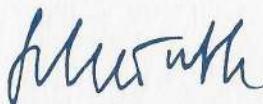
2015 begehen der Staat Israel und die Bundesrepublik Deutschland das 50. Jubiläum der Aufnahme ihrer diplomatischen Beziehungen am 12. Mai 1965.

Die ersten Schritte auf dem langen Weg der deutsch-israelischen Annäherung erfolgten schon in den 1950er Jahren: Zwei große Staatsmänner – Ministerpräsident David Ben-Gurion und Bundeskanzler Konrad Adenauer – engagierten sich unermüdlich für die Verständigung. Sie legten zentrale Grundsteine für die Aufnahme der diplomatischen Beziehungen zwanzig Jahre nach Ende des Zweiten Weltkriegs.

Heute pflegen beide Staaten enge Kontakte: Sie arbeiten vertraulich zusammen in Wissenschaft, Wirtschaft und Kultur, die Bundesregierung setzt sich für eine sichere Zukunft des Staates Israel ein. Städtepartnerschaften und zahlreiche Austauschprogramme stärken die Verbindungen von Deutschen und Israelis. Seit 2008 finden jährliche Regierungskonsultationen statt.

Das Bildmotiv zeigt das „Bruno Haus“ des in Deutschland geborenen Architekten Wilhelm (Zeev) Haller. Das 1935 realisierte Bauwerk ist Bestandteil der „Weißen Stadt“ in Tel Aviv, deren Gebäude auch von deutschstämmigen jüdischen Architekten im Bauhausstil errichtet wurden.

Berlin, im Mai 2015



Bundesminister der Finanzen



50 years of German-Israeli diplomatic relations

In 2015, the State of Israel and the Federal Republic of Germany will mark the 50th anniversary of their diplomatic relations, which were established on 12 May 1965.

The first steps on the long road towards German-Israeli rapprochement had already been taken in the 1950s. Two great statesmen – Israeli Prime Minister David Ben-Gurion and German Chancellor Konrad Adenauer – worked indefatigably to promote mutual understanding. They laid important foundations for the establishment of diplomatic relations 20 years after the end of the Second World War.

Today, the two states maintain close ties. They work together in a spirit of mutual trust in the areas of academia, business and culture, and the German government supports efforts to guarantee a secure future for the State of Israel. Town-twinning schemes and numerous exchange programmes help to strengthen the connections between Germans and Israelis, and annual intergovernmental consultations have been held since 2008.

The image on the stamp shows the “Bruno House” designed by the architect Wilhelm (Zeev) Haller, who was born in Germany. The building, which was constructed in 1935, is part of Tel Aviv’s White City, whose Bauhaus-style buildings were partly designed by German-born Jewish architects.

weiße stadt

tel aviv

